Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 179

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 179 – 2597

Bern, Samstag, 2. August 1980
Berne, samedi, 2 août 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 179 – 2. 8. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 304674–304686

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (2675)

Gemeinschuldnerin: **Panoramasound AG,** mit Sitz in Zürich, Langstrasse 116, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1980.

Art des Verfahrens: Summarisch, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. August 1980.

Antrag der Konkursverwaltung: Um die Mietlokalitäten der Gemeinschuldnerin raschestmöglich freizubekommen (um dadurch weitere Unkosten einzusparen), beantragt die Konkursverwaltung den Gläubigern, die Verwertung der sich in diesen Lokalitäten befindenden beweglichen Sachen und Einrichtungsgegenstände sofort durch einen Liquidator durchführen zu lassen. Allfällige Eigentumsansprachen sind deshalb umgehend anzumelden.

8026 Zürich, den 2. August 1980 — Konkursamt Aussersihl-Zürich, Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Bern (2655)

Gemeinschuldnerin: **Merling-Meijer Rosemarie,** Geschäft Restaurant Burg, Privat Dufourstrasse 61, 2500 Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1980.

Summarisches Verfahren nach Art. 171 SchKG.

Eingabefrist: 22. August 1980.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 22. August 1980 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 22. August 1980, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 25. Juli 1980 — Konkursamt Biel: i. V. Karrer

Kt. Bern (2669)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Hofer Leonhard Walter,** geboren 30. November 1919, von Biglen, gew. Holzhändler, wohnhaft gewesen Industriestrasse 16, 3110 Münsingen.

Datum der Eröffnung: 11. Juli 1980.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 23. August 1980.

3082 Schlosswil, den 29. Juli 1980 — Konkursamt Konolfingen

Kt. Bern (2672)

Schuldner: **Global, Wenger,** (Inhaber: Wenger Urs, 1951) Schalt- und Steuerungsanlagen, Neue Gasse 5, 3600 Thun.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 22. August 1980.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 12. August 1980 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf Erwerb der Beweglichkeiten beim Konkursamt Thun einzureichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 12. August 1980 unter Vorlegung der Beweismittel geltend zu machen.

3601 Thun, den 29. Juli 1980 — Konkursamt Thun: Leuenberger

Ct. de Berne (2668)

Liquidation de succession répudiée

Failli: (défunt) **Staudenmann Roger,** 1949, quincaillier, 2610 St- Imier.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 juillet 1980.

Première assemblée des créanciers: mardi, 12 août 1980, à 14 h. 30, au Buffet de la Gare, salle du 1er étage, à St-Imier.

Délai pour les productions: 12 août 1980 (LP 234).

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate de l'actif de gré à gré ou aux enchères publiques.

Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée et si la majorité des créanciers ne s'y déclare pas opposée d'ici au 12 août 1980, la présente proposition sera considérée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Les créanciers intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de produire à nouveau, sous réserve de modification de leurs créances.

2608 Courtelary, le 2 août 1980 — Office des faillites, Courtelary

Kt. Zug (2673)

Gemeinschuldner: **Bürgisser Georg,** geboren 22. April 1946, von Littau LU, Kaufmann, Dorfstrasse 12, 6331 Hünenberg.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 25. August 1980.

6300 Zug, den 29. Juli 1980 — Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Solothurn (2656)

Gemeinschuldner: **Lovisetto Roberto,** Inhaber der Firma CA-ME-HA R. Lovisetto, Schachenstrasse 310, 4653 Obergösgen.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1980.

Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 22. August 1980. (Die Forderungen sind Wert 13. Juni 1980 aufzurechnen.)

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beabsichtigt, zur Sicherstellung der Verfahrenskosten, das Warenlager (Zinnartikel und Bettwäsche) in Obergösgen, raschmöglichst freihändig zu verkaufen. Interessierte Gläubiger sind ebenfalls eingeladen, beim unterzeichneten Konkursamt Ware gegen bar zu kaufen.

4600 Olten, den 2. August 1980 — Konkursamt Olten-Gösgen, Amthausquai 23, Olten, Telefon 062 24 22 55 int. 263

Kt. Basel-Stadt (2671)

Über **Dörig-Burri Rudolf**, geboren 20. April 1953, von Appenzell AI, Brantgasse 14, Basel, Inhaber der am 31. März 1980 erloschenen Einzelfirma «Rudolf Dörig», Abschleppdienst, Autoabbruch usw., Amerbachstrasse 60, Basel, wurde durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 30. Juni 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 10. Juli 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt. Nachdem innert der gemäss Publikation vom 16. Juli 1980 gesetzten Frist der Kostenvorschuss geleistet wurde, wird das Verfahren durchgeführt.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 22. August 1980.

4001 Basel, den 2. August 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2670)

Gemeinschuldner: **Mazzoncini Flavio**, geboren 27. Mai 1938, von Crana TI, Inhaber der Einzelfirma «Mazzoncini Planungsstudio für Alternativenergien und Fernwärme», Andreasplatz 11, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1980.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 22. August 1980.

4001 Basel, den 2. August 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2687)

Gemeinschuldnerin: **Panagrar AG**, Kirchstrasse 59, 9400 Rorschach.

Konkurseröffnung: 11. Juli 1980, 8 Uhr.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 19. August 1980, 10 Uhr, im Konferenzraum «La Suisse», St. Leonhardstrasse 7, St. Gallen.

Eingabefrist: 2. September 1980.

Die Eingaben (Wert 11. Juli 1980) sind an die a. o. Konkursverwalterin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Leonhardstrasse 7, 9000 St. Gallen, zu richten.

9001 St. Gallen, den 30. Juli 1980

Die ausserordentliche Konkursverwalterin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Kt. St. Gallen (2686²)

Gemeinschuldnerin: Firma **Heer & Co.**, Spinnerei & Zwirnerei, 8732 Neuhaus-Eschenbach.

Konkurseröffnung: 25. Juli 1980.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 12. August 1980, 10 Uhr, Saal Restaurant «Hecht», Rapperswil.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 25. Juli 1980): bis 2. September 1980.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 22. August 1980, betreffend die Liegenschaften in Neuhaus-Eschenbach:

a. Kat. Nr. 318 Zwirnerei/Spinnerei, Magazin, Maschinenhaus, Ostanbau, Kinderhort und 11 709 m² Gebäudegrundflächen, Hofraum, Wiese, Tobel, Hang, Böschung, Weg;
b. Kat. Nr. 319 Wohnhaus mit Büro und 20 920 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiese, Weg, Wald;
c. Kat. Nr. 1694 Mehrfamilienhaus mit 1216 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum Wiese.

8640 Rapperswil, den 29. Juli 1980 Konkursamt See

Kt. Aargau (2676)

Gemeinschuldner: **Müller-Agassis Ernst Albert**, 1922, Magaziner, von Murgenthal AG, Bahnhofstrasse 64, 5430 Wettingen.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1980 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. August 1980.

5400 Baden, den 29. Juli 1980 Konkursamt Baden

Ct. de Vaud (2657)

Faillie: **Cadox SA**, avenue de Chailly 6, Lausanne.

Date du prononcé: 10 juillet 1980.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 22 août 1980.

1001 Lausanne, le 2 août 1980 Office des faillites

Ct. du Valais (2677)

Faillie: **Gravière de Plambois SA**, 1891 Vionnaz.

Propriétaire des immeubles suivants:

Commune de Vionnaz: parc. 1184, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1194, 1197, 1208 et 1286.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 juin 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: selon décision judiciaire du 28 juillet 1980.

Délai pour les productions: 22 août 1980 et pour l'indication des servitudes 22 août 1980.

1870 Monthey, le 29 juillet 1980 Office des faillites de Monthey:
J.-M. Detorrenté, préposé

Ct. de Neuchâtel (2674)

Failli: **Girardet Louis-Henri**, Horizon 5, Les Geneveys-sur-Coffrane, avec commerce à La Chaux-de-Fonds, rue du Président-Wilson 15, sous la raison individuelle «Télé-Service Girardet»; propriétaire des immeubles (garages) article 9109 du cadastre de La Chaux-de-Fonds.

Date d'ouverture de la faillite: 1er juillet 1980.

Délai pour les productions: 2 septembre 1980.

Délai pour les servitudes: 22 août 1980.

Première assemblée des créanciers: lundi 11 août 1980, à 14 h. 30 à l'Hôtel-de-Ville de Cernier, salle du Tribunal, 1er étage.

2053 Cernier, le 2 août 1980
Office des faillites du Val-de-Ruz, Cernier

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Vaud (2658)

La faillite ouverte le 24 juillet 1980 contre **Ventec Sàrl**, chemin de Vaugueny 8, Epalinges a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 août 1980 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 2 août 1980 Office des faillites de Lausanne:
H. Rochat, substitut

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2661)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **H. Sandhofer AG in Liquidation**, Strehlgasse 33, Zürich 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. August 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8022 Zürich, den 29. Juli 1980 Konkursamt Zürich (Altstadt):
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2659)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Gebro AG**, Geschäftsdomizil Marzilistrasse 9, 3005 Bern.

Anfechtungsfrist: 11. August 1980.

3000 Bern, den 29. Juli 1980 Konkursamt Bern

Kt. Schwyz (2660)

Gemeinschuldner: **Grätzer Walter**, geboren 1913, Bauunternehmung, Bergstrasse 27, 6410 Goldau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 11. August 1980.

6410 Goldau, den 31. Juli 1980 Konkursamt Goldau:
F. Speck, Notar

Kt. Basel-Stadt (2678)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: **Späth-Schweizer Ernst**, Gatternweg 25, Riehen.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 2. August 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau (2689)

Im summarischen Konkursverfahren des **Galatalo Luigi**, geboren 1919, Schneider, italienischer Staatsangehöriger, in Windisch, Kestenbergstrasse 4, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 12. August 1980 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 29. Juli 1980 Konkursamt Brugg

Ct. de Vaud (2688)

Failli: **Rochat Michel-Roger**, né le 26 février 1942, originaire de L'Abbaye, ingénieur-technicien, anciennement à Palézieux-Gare, actuellement à Yverdon, Prairie 20.

Date du dépôt: 2 août 1980.

Délai pour intenter action en modification de l'état de collocation: 12 août 1980, sinon il sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (article 49 OOF).

Le même délai que ci-dessus est fixé pour contester les décisions sur l'insaisissabilité (article 32 OOF), ou requérir la cession des droits de la masse (article 49 OOF).

1400 Yverdon, le 30 juillet 1980 Le préposé aux faillites:
Dufey

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Zürich (2679)

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Ziegler Walter**, geboren 1921, von Zürich, gestorben am 23. August 1979, wohnhaft gewesen Eibenstrasse 6, 8045 Zürich (Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Ingenieurbüro W.R. Ziegler») ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Juli 1980 als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, den 28. Juli 1980 Konkursamt Wiedikon-Zürich:
Spitznagel, Notar

Kt. Solothurn (2663)

Das Konkursverfahren über **Grossmann Max**, 1923, Inhaber der Einzelfirma «Max Grossmann-Baumann», Eisen- und Metallbau, in Solothurn, Hans Huberstrasse 21 ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 23. Juli 1980 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, den 24. Juli 1980 Konkursamt der Stadt Solothurn

Kt. Basel-Landschaft (2662)

Das Konkursverfahren über die Firma **Nussbaum AG**, Holz- und Metallbau, Muttenz, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 7. Juli 1980 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 2. August 1980 Konkursamt Arlesheim

Kt. Graubünden (2690)

Das Konkursverfahren über die Firma **A. Thöny & Co.** Metzgerei, 7214 Grüsch ist durch Verfügung des Kreispräsidenten von Schiers vom 24. Juli 1980 als geschlossen erklärt worden.

7220 Schiers, den 30. Juli 1980 Konkursamt Schiers

Kt. Aargau (2680)

Das Konkursverfahren über

Schlatter Peter, Handel mit Eisen, Maschinen und Stollenmaterial, im Feld 150, 4333 Münchwilen, Einzelfirma des Peter Schlatter-Schmidt, von Signau BE, in Münchwilen AG,

ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Laufenburg vom 10. Juli 1980 als geschlossen erklärt worden.

5401 Baden, den 29. Juli 1980

Der ausseramtliche Konkursverwalter:
Dr. iur. Peter Probst, Rechtsanwalt,
Mellingerstrasse 1, 5401 Baden

Kt. Bern (2664)

Einmalige Liegenschaftssteigerung

In der konkursamtlichen Verlassenschaft des Prof. Dr. **Wili Walter**, wohnhaft gewesen in Muri BE, werden Montag, den 8. September 1980, 15 Uhr im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, (Eingang Turnweg 7) öffentlich versteigert:

Muri-Grundbuchblatt Nr. 1180

3.10 Aren Land
Amtlicher Wert Fr. 2480.–
Konkursamtliche Schatzung Fr. 6200.–

Muri-Grundbuchblatt Nr. 1552

17.20 Aren Land
Amtlicher Wert Fr. 51 600.–
Konkursamtliche Schatzung Fr. 43 000.–

Muri-Grundbuchblatt Nr. 1736

7.50 Aren Land
Amtlicher Wert Fr. 29 980.–
Konkursamtliche Schatzung Fr. 18 800.–

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass es sich zum Teil um «Freifläche» und Wald handelt.

Die 3 Parzellen werden gemeinsam versteigert. Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung.

Die Grundstücke können frei besichtigt, und die Planunterlagen beim Konkursamt Bern eingesehen werden.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. bis 26. August 1980 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965, sowie den bisherigen Ergänzungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 28. Juli 1980 Konkursamt Bern:
W. Ochsenbein

Ct. du Valais (2691)

Vente immobilière

Débitrice: **Valtravaux SA**, à Granges, commune de Sierre.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 9 septembre 1980, au 1er étage du Buffet de la Gare de Sierre, à 16 heures, l'immeuble suivant sis à Granges, commune de Sierre, savoir:

Article du 1717, folio 2072, nos 20, Foulon, bâtiment de 30 m² et place de 9970 m².

Estimation officielle: fr. 358 700.–.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Paiement: 10% de la valeur d'adjudication au comptant, le solde dans le mois avec intérêt à 5%.

L'office des faillites se réserve le droit d'exiger des garanties.

3960 Sierre, le 30 juillet 1980

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Kt. St. Gallen (2681)

Steigerungsbekanntmachung

Gemeinschuldner: **Herzog Ernst**, geboren 19. Juni 1917, Staatsstr. 52, Rebstein.

Grundpfand: Liegenschaft Parzelle Nr. 807 Plan 16 Grundbuch Rebstein, bestehend aus Wohnhaus mit Wirtschaft und Metzgerei zum Kreuz samt Kegelbahn und Garage Vers. Nr. 16 sowie 779 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Konkursamtliche Schätzung	Liegenschaft	Fr. 500 000.–
	Zugehör	Fr. 14 538.–
	Gesamtschätzung	Fr. 514 538.–

Ganttag: Freitag, 5. September 1980, 16 Uhr.

Gantlokal: Restaurant Krone, Marbach.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 7. bis 16. August 1980 beim Kantonalen Konkursamt, Spisergasse 15, St. Gallen sowie beim Betreibungsamt Rebstein.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.– zu leisten. Im übrigen wird auf Art. 257ff SchKG, Art. 130ff VZG; Art. 71ff KOV sowie den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den bisherigen Abänderungen und die dazugehörenden Verordnungen verwiesen.

9000 St. Gallen, den 29. Juli 1980 Kantonales Konkursamt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Bern (2665)

Einmalige Liegenschaftssteigerung (Stockwerkeigentum)

In der Verlassenschaftsliquidation des **Rischlk Markus** sel., wohnhaft gewesen Kappelenring 50 B, 3032 Hinterkappelen, wird Donnerstag, den 11. September 1980 um 15 Uhr im Hotel-Restaurant Kappelenbrücke in Hinterkappelen öffentlich versteigert:

Stockwerkeigentum: 5,6/1000 Miteigentum an der Liegenschaft 3084 mit Sonderrecht an der Wohnung im Erdgeschoss rechts und Nebenräumen im Wohnhaus Nr. 50 B Grundbuchblatt 3084 – 13 Wohlen BE.

Amtlicher Wert	Fr. 125 100.–.
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 125 100.–.

Es handelt sich um eine 2½-Zimmerwohnung in Stockwerkeigentum mit Küche, Bad/WC inkl. den Miteigentumsanteilen.

Lage: Die Eigentumswohnung befindet sich in einem ausgesprochenen Wohnquartier einer Vorortsgemeinde von Bern in der Nähe des Wohlensees. Verschiedene Verkaufsgeschäfte befinden sich in der näheren Umgebung. Das Zentrum von Bern ist mit dem öffentlichen Verkehrsmittel (Postauto) oder mit dem privaten Auto in 10 bis 15 Minuten erreichbar.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. August bis 4. September 1980 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Die Eigentumswohnung kann am 26. August 1980 von 14 bis 16 Uhr besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 und die seitherigen Ergänzungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 2. August 1980 Konkursamt Bern:
W. Ochsenbein

Kt. Graubünden (2682)

Grundstücksteigerung

Schuldner: **Durtschi Fritz und Nelly**, Gartenhofstrasse 1, 8004 Zürich, vormals Lenzerheide.

Steigerungstag: Freitag, 5. September 1980, 15 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant Allod, Lenzerheide.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 960 800.–.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Konkursamtes Alvaschein in Tiefencastel vom 20. bis 30. August 1980.

Grundbuch Vaz/Obervaz: Stockwerkeigentum 128,8/1000 Miteigentum an der Überbauung «Allod» in Lenzerheide.

Grundbuchblatt Nr. 50048–50059 und Nr. 50065 mit Sonderrechten an:

- 3-Zimmerwohnung Nr. EO2 im Erdgeschoss und Kellerabteil
- Restaurant mit WC, Foyer, Garderobe, Lager- und Kühlraum Nr. 2 im 1. Untergeschoss
- Restaurant mit Office, Küche, Treppe zur Bar und Windfang Nr. 12 im Erdgeschoss
- Lagerraum Nr. 1 im 2. Untergeschoss
- Zimmer Nr. 3–11 im 1. Untergeschoss.

Beschreibung der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft:

Allod-Appartementhaus, Parzelle Nr. 198/Fotoplan 3. Konkursamtliche Schätzung Fr. 4 553 000.–.

Besichtigungstermine sind mit dem unterzeichneten Konkursamt telefonisch zu vereinbaren.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7450 Tiefencastel, den 30. Juli 1980 Konkursamt Alvaschein:
Th. Cadotsch

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Bern (2694)

Schuldner: Einzelfirma **Wenger Walter**, Bedachungen, Tägertschistrasse 26, 3110 Münsingen, vertreten durch Fürsprecher Alphons Fivaz, Aarbergergasse 29, 3001 Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten II von Konolfingen: 22. Juli 1980.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis 22. November 1980.

Sachwalterin: Neutra Treuhand AG, Kapellenstrasse 5, 3011 Bern.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. Juli 1980, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis zum 26. August 1980 bei der Sachwalterin anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. September 1980, 10 Uhr, im Saal «Albula», Bahnhofbuffet Bern.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung bei der Sachwalterin.

3011 Bern, den 31. Juli 1980 Die Sachwalterin:
Neutra Treuhand AG
Kapellenstrasse 5, 3011 Bern

Kt. Luzern (2683)

Schuldner: **Stadelmann Isidor**, 1940, Baumeister, 6287 Aesch LU.

Datum der Stundungsbewilligung: 25. Juli 1980 durch den Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 25. November 1980.

Sachwalter: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 22. August 1980.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 23. Oktober 1980 im Hotel «Hirschen» in Hochdorf, 14.30 Uhr.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 25. Juli 1980, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

6003 Luzern, den 2. August 1980

Die gerichtlich bestellte Sachwalterfirma:
Bachmann + Co., Sachwalterbüro,
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

Ct. Ticino (2692)

Debitore: **Pedrazzini Gaspare**, via Romporada 17, Canobbio.

Data del decreto di moratoria: 21 luglio 1980.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Niccolò Lucchini lic.oec.publ., via Pretorio 7, Lugano, tel. 091 23 54 71.

Termine per la notifica dei crediti: Entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale data, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato (valuta 21 luglio 1980).

Adunanza dei creditori: Mercoledì 12 novembre 1980, ore 14.30, aula pretura Lugano-Distretto.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario, previo avviso telefonico.

6901 Lugano, il 29 luglio 1980

Il commissario del concordato:
Niccolò Lucchini lic.oec.publ.

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Luzern (2666)

Schuldner: **Rutz Paul**, Fenster/Innenausbau, Hauptstrasse 30, Buchrain.

Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land hat mit Entscheid vom 28. Juli 1980 die dem Schuldner bewilligte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 9. November 1980 verlängert.

Die Gläubigerversammlung wird deshalb verschoben auf Donnerstag, 18. September 1980, 14.30 Uhr im Restaurant zur Trotte, Hauptstrasse, Buchrain.

Die auf den 7. August 1980 einberufene Gläubigerversammlung findet nicht statt.

6002 Luzern, den 28. Juli 1980

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Frank + Co. Sachwalterbüro,
Theaterstrasse 1, Luzern

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Zürich (2693)

Das Bezirksgericht Bülach hat mit Beschluss vom 2. Juni 1980 den von **Zürcher Franz**, Schlattstrasse 10, 5304 Endingen (früher Bächliwies 6, 8184 Bachenbülach) seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage von 15% der Forderungen 5. Klasse, zahlbar spätestens 30 Tage nach Rechtskraft dieses Beschlusses, bestätigt und für alle Gläubiger verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die dem Nachlass-Schuldner bewilligte Stundung ist mit dieser Veröffentlichung beendigt.

8180 Bülach, den 8. Juli 1980

Bezirksgericht Bülach
Der Gerichtsschreiber: Furger

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

Ct. Ticino (2685)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 11 luglio 1980, intimato il 15 luglio 1980, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto ai propri creditori dalla spettabile **Bar Monti SA**, Lugano.

La delegazione dei creditori è nominata nelle persone dei signori:

- Giorgio Ferrari, Lugano
- P. Luigi Galeazzi, Lugano
- Paolo Merlo, Lugano

ed a liquidatore è designato il commissario del concordato signor Angelo Arigoni, Lugano.

6900 Lugano, il 29 luglio 1980

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Luzern (2684)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Schaller Getränke AG**, Getränkehof, 6017 Ruswil, liegen die Verteilungsliste und Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Reber + Lässer AG, Sachwalter, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert zwanzig Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen.

6002 Luzern, den 29. Juli 1980

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:
Reber + Lässer AG

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Obwalden (2667)

Grundstücksteigerung im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Imfeld Adolf**, Restaurant Landenberg, 6060 Sarnen, werden am Freitag, den 5. September 1980 um 14 Uhr im Hotel Metzgern, Dorfplatz, 6060 Sarnen folgende Grundstücke öffentlich versteigert:

1. Grundstück, Parzelle 3, Band A, Blatt 17, Plan 1, Grundbuch Sarnen

   Fläche: 1673 m²
   Gasthaus Landenberg, Scheune, Wiesland und Garten, Bezirk Freiteil

Versicherungswert des Gebäudes	Fr. 940 000.–
Grundpfandschatzung	Fr. 675 000.–
Sachwalterschatzung	Fr. 780 000.–

   Bei der Liegenschaft handelt es sich um das unter Denkmalschutz stehende, ca. 1500 erstellte Restaurant Landenberg, das im Jahre 1977/78 total renoviert wurde.

2. Grundstück, Parzelle 896, Band A, Blatt 483, Plan 1, Grundbuch Sarnen

   Fläche: 5013 m²
   Landgut Bürgel mit Scheune und Wiese im Bezirk Freiteil

Grundpfandschatzung	Fr. 5000.–
Sachwalterschatzung	Fr. 5013.–

   Es handelt sich um eine landwirtschaftliche Parzelle, die zwischen der oben erwähnten Liegenschaft und dem Landenberg gelegen ist. Sie ist mit einem Bauverbot belegt.

Die Grundstücke werden zunächst einzeln und hernach gesamthaft aufgerufen.

An der Steigerung sind folgende Barzahlungen zu leisten:

bei Einzelzuschlag:	Liegenschaft Landenberg	Fr. 48 000.–
	Landgut Bürgel	Fr. 2 000.–
bei Gesamtzuschlag:		Fr. 50 000.–

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab Publikationsdatum während 10 Tagen beim Rechtsdienst des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen und bei den unterzeichnenden Liquidatoren zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, mit den seitherigen Abänderungen aufmerksam gemacht. Auch von Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz kann vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb, oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, verlangt werden.

6003 Luzern, den 18. Juli 1980

Die Liquidatoren:
Bachmann + Co.
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag

Stiftung Dr. Hans Ernst, in Zürich 3 (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2353). Dr. Hans Ernst, Mitglied des Stiftungsrates, ist Präsident desselben.

17. Juli 1980
Taecker-Stiftung für Krebsforschung, in Zürich 1, Schweizergasse 6, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 6. 1980. Zweck: Förderung der Krebsforschung. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder: Dr. Walter Wreschner, von und in Zürich, Präsident, Jacques Schlegel, von Wartau und Opfikon, in Zürich, Vizepräsident, und Maja Häusler, von Schwaderloch, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Schweizergasse 6, Zürich 1.

21. Juli 1980
Fürsorgekasse der Firma Friedrich Daeniker, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1976, S. 1829). Die Unterschriften von Laura Daeniker, Nelly Kaiser und Max Maurer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Winkler, von und in Zürich, und Evelin Hauser, von Winterthur, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

21. Juli 1980
Personalfürsorge-Stiftung des Schweiz. Energie-Konsumentenverbandes, in Zürich 1. Diese Stiftung wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2274) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Juli 1980
Personalfürsorgekasse der Firma Basler und Hofmann AG, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1979, S. 854). Durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 26. 6. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderungen erfahren.

21. Juli 1980
Fürsorgefonds der Firma Weltwoche-Verlag Karl von Schumacher & Co AG, Zürich, in Zürich 3, Stiftung (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1977, S. 2877). Unterschrift von Max Fricker erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Bächtold, von Schleitheim und Kilchhberg ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

21. Juli 1980
Fürsorgekasse des Personals der Waschanstalt Zürich AG, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3270). Die Unterschrift von Max Ammann ist erloschen.

21. Juli 1980
Personalvorsorgestiftung der Telekurs AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1978, S. 128). Der Prokurist Karl Santelli wohnt nun in Pfäffikon.

22. Juli 1980
Fürsorgestiftung für das Personal des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeitnehmer, in Zürich 11 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2346). Die Unterschriften von Max Graf, Fritz Bosshard, Max Pflüger, Paul Haas und Dr. Erich Oberli sowie die Prokuren von Heinrich Isler und Wilfried Schneider sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Garz, von und in Dotzigen, Präsident; Ulrich Frei, von Stein am Rhein und Eschenz, in Zürich, Vizepräsident, und Walter Stadelmann, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; ferner hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Thalmann, von Tannegg, in Zürich, Protokollführer, dem Stiftungsrat nicht angehörend.

22. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Heinz & Co AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1975, S. 3111). Die Unterschrift von Johannes Heinz ist erloschen. Friedrich Aregger, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Arthur Eugster, von St. Gallen und Speicher, in St. Gallen, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Juli 1980
Stiftung zur Förderung der Übermittlungstruppen der Schweizerischen Armee, in Zürich 1 (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1975, S. 2618). Die Unterschrift von Hans Locher ist erloschen. Paul Folini führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Arnold Schellenberg, von Zürich und Bassersdorf, in Wettswil, Vizepräsident des Stiftungsrates.

22. Juli 1980
Stiftung Steiger, in Zürich 8 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1980, S. 31). Die Unterschrift von Christian Hitz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Guglielmo Semadeni, von Poschiavo, in Meilen, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich entweder mit Dr. Rudolf Steiger, Präsident, oder mit Peter Steiger oder Martin Steiger, Mitglieder des Stiftungsrates.

22. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Willy Bleuler, in Zollikon (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1967, S. 4053). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 26. 6. 1979 unter Übertragung ihres Vermögens an eine andere Stiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRegV).

22. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Ker-Organisation AG, in Zürich 2, Lavaterstrasse 67, c/o Aktiengesellschaft Ker-Organisation, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 3. 1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Aktiengesellschaft Ker-Organisation» sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Kurt Engler, von Hundwil, in St. Gallenkappel, Präsident des Stiftungsrates; Max Engler, von Hundwil, in Hombrechtikon, Mitglied des Stiftungsrates, und Maja Engler, von Hundwil, in St. Gallenkappel, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Möhrle, in Zürich 9 (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1976, S. 1309). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 3. 7. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Gostner, Autogarage, vormals Walter Möhrle.** Neuumschreibung des Zwecks: Versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Alfred Gostner, Autogarage, vormals Walter Möhrle», in Zürich, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Unterschriften von Walter Möhrle und Ester Möhrle erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Gostner, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, und Heidi Gostner, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Altstetterstrasse 155, bei Firma Alfred Gostner, Autogarage, vormals Walter Möhrle, in Zürich 9.

23. Juli 1980
Personalfürsorge-Stiftung der Blumen-Krämer AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1958, S. 246). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 25. 4. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Blumen-Krämer AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Blumen-Krämer AG», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ernst Weibel führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Ernst Weibel-Maurer, von Zürich, in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates.

23. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Fries, Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1955, S. 547). Die Unterschrift von Paul Fries ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Margarita Fries-Kürsteiner, von Wallisellen und Zürich, in Wallisellen, Präsidentin des Stiftungsrates, und Hans-Rudolf Fries, von Wallisellen und Zürich, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

23. Juli 1980
Fürsorgestiftung der Firma Ziegler-Huber AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1965, S. 256). Die Unterschriften von Gaston Otto und Friedrich Würgler sind erloschen. Dr. Georg Schaufelberger, nun in Würenlos, führt nicht mehr Kollektivunterschrift als Präsident des Stiftungsrates, sondern nun Einzelunterschrift als einziges Mitglied desselben.

23. Juli 1980
Personalstiftung Olivetti (Suisse) SA, in Zürich 3 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1979, S. 2025). Durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 27. 5. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: bezweckt das Personal der «Olivetti (Suisse) SA», in Zürich, vor den Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alter, Invalidität und Tod, sowie in unverschuldeten Notlagen zu schützen.

24. Juli 1980
Fürsorgestiftung Compagnie Grainière SA, in Zürich 6 (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1980, S. 1776). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 3. 7. 1980 geändert. Stiftungsrat: nun aus 4 Mitgliedern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Elisabeth Mazenauer, von Appenzell, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1979, S. 2505). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 7. 7. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Mercedes-Benz Automobil AG, Schlieren.** Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für sämtliche Arbeitnehmer der «Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft», in Schlieren, der «MB in Rohr AG», in Rohr, der «Mercedes-Benz (Schweiz) AG», in Schlieren, der «Zentral-Garage AG», in Wettingen, der «Breitfeld Garage AG St. Gallen», in St. Gallen, der «Autovetture e Veicoli Pesanti AVP SA», in Barbengo, und der «Wöschnau Hodel AG», in Wöschnau.

25. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Schärer's Erben, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1967, S. 4052). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 22. 5. 1980 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRegV).

25. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Emil Forster AG, Hinwil, in Hinwil (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1970, S. 1128). Die Unterschrift von Emil Forster ist erloschen. Werner Forster führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Sekretär, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Elisabeth Forster, von Oberuzwil, in Hinwil, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Juli 1980
Fürsorgefonds I der A. Welti-Furrer AG, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3574). Georges Winkler, Verwalter, ist nun auch Bürger von Adliswil.

25. Juli 1980
Fürsorgefonds II der A. Welti-Furrer AG, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3574). Hans Pörtig, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Neuenhof. Georges Winkler, Verwalter, ist nun auch Bürger von Adliswil.

25. Juli 1980
Fürsorgefonds III der A. Welti-Furrer AG, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1979, S. 1109). Georges A. Winkler, Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter, ist nun auch Bürger von Adliswil.

25. Juli 1980
Personal-Stiftung der Naegeli-Norm AG Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1967, S. 1900). Unterschrift von Heinrich Naegeli erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Jürg Naegeli, von Elsau, in Hettlingen, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Juli 1980
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Confection Bovet AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1961, S. 2066). Die Unterschrift von Dr. Peter Herold ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans Müller, von Bütschwil, in Urdorf, Präsident des Stiftungsrates.

25. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Keller-Druck AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1974, S. 454). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Bischof, von und in Stein (Toggenburg), Mitglied des Stiftungsrates.

28. Juli 1980
Angestellten-Pensionskasse der Bucher-Guyer AG, in Niederweningen, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1977, S. 1590). Die Unterschrift von Hans Duttwiler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Jörg Wegmann, von Neftenbach, in Böttstein, Mitglied des Stiftungsrates. Rudolf Hauser, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zürich.

28. Juli 1980
World Wildlife Fund (Welt Naturfonds) (Fonds Mondial pour la Nature), in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3961). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gland (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2435) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1980
Durisol-Personalfürsorgestiftung, in Dietikon (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1976, S. 1393). Die Unterschrift von August Schnell ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johannes Berchtold, von Safenwil, in Niederurnen, Präsident des Stiftungsrates.

28. Juli 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Toni Schnelder AG, Urdorf, in Urdorf (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1980, S. 1677). Die Unterschrift von Jean Pierre Mazotti ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Buchschacher, von Zürich und Eriswil, in Dietikon, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Juli 1980
Personalvorsorgestiftung der Heinz Honegger AG, in Rorbas (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1973, S. 3073). Unterschrift von Erwin Härri erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Franz Bauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Winkel, Mitglied und zugleich Vizepräsident des Stiftungsrates.

28. Juli 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Adolf Gucker, in Zürich 8 (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1964, S. 1839). Die Unterschrift von Gertrud Gucker ist erloschen. Adolf Gucker führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Gucker-Stirnemann, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

28. Juli 1980
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Canon Optics SA, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1979, S. 3033). Die Unterschriften von Peter Loffhagen und Ursula Lüthi sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Véra Duner, von Wolhusen, in Zürich, und Hans-Peter Bachmann, von Dielsdorf, in Regensdorf, Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht miteinander.

28. Juli 1980
Conrad Ferdinand Meyer-Stiftung, in Zürich 2, Förderung der Arbeiten jüngerer Gelehrter, Künstler und Schriftsteller usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1974, S. 2497). Stiftungsurkunde mit Verfügung der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich vom 14. 5. 1980 geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschrift von Dr. Eberhard Reinhardt ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Konrad Escher, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

23. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Anliker Langenthal AG, in Langenthal (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1968, S. 403). Markus Arn ist als Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu gewählt: Anna Anliker-Lemp, von Gondiswil, in Langenthal.

Büro Bern

23. Juli 1980
Personalvorsorgestiftung des Architektur- und Planungsbüros Berz & Droux, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. April 1980 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer des Architektur- und Planungsbüros Berz & Droux und der diesem angeschlossenen oder nahestehenden Unternehmungen, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Arbeitgeber können im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften der Stiftung angehören. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Hans-Peter Juillard, von Tramelan, in Wabern, Gemeinde Köniz, Präsident; Bruno Berz, von Wettingen, in Bern; Robert Droux, von Les Ecasseys, in Oberburg, und Susanne Friedli, von Wynigen, in Bern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Monbijoustrasse 29, c/o Architektur- und Planungsbüro Berz & Droux.

23. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma KWT Kälte-Wärmetechnik AG, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. März 1980 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Kurt Trüssel, von Sumiswald, in Trimstein, Gemeinde Rubigen, und Herbert Huser, von Nesslau, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zentweg 13, Post Ostermundigen, bei der Stifterfirma.

Büro Biel

21. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der General Motors Suisse SA, in Biel (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4097). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Mai 1980 und Genehmigung der kantonalen Justizdirektion vom 27. Juni 1980 wurden die bisherigen Stiftungsstatuten vom 22. Oktober 1975 aufgehoben und durch neue ersetzt. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der General Motors Suisse SA und anderer Firmen der General Motors.** Die Stiftung bezweckt, Angestellten und deren Hinterbliebenen Unterstützungen oder Beiträge zu gewähren, insbesondere: dem Angestellten im Falle von Alter oder Erwerbsunfähigkeit infolge Krankheit, Unfall, Invalidität des Angestellten selbst; im Falle des Todes des Angestellten dem überlebenden Ehegatten sowie Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Brüder und Schwestern, Neffen und Nichten. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen bleiben unverändert.

22. Juli 1980
Fürsorgefonds der Wüthrich & Carrel A.G., in Biel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1973, S. 2059). Werner Kappeler ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich neu wie folgt zusammen: Armin Bruder, von und in Zürich, Präsident (neu), und Paul Kellenberger, Mitglied (bisher Präsident); beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Burgdorf

28. Juli 1980
Altersheim «Sonnhalde» der Gemeinnützigen Gesellschaft von Burgdorf, in Burgdorf, Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1978, S. 1838). Durch Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 27. 5. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Zweckumschreibung: Führung des Altersheimes Sonnhalde in Burgdorf, Jungfraustrasse/Bernstrasse, nach den jeweils geltenden Grundsätzen für Altersheime. Der Stiftungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift von Fritz Gribi ist erloschen. Fritz Gloor führt seine Unterschrift nun als Präsident. Neu zeichnungsberechtigt ist Dr. Peter Flubacher, von Basel, in Burgdorf, Vizepräsident des Stiftungsrates. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Sekretär oder Kassier.

Büro Trachselwald

Berichtigung
Personalfürsorgestiftung der Firma Wirz & Co. AG, in Eriswil (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1980, S. 2513). Der Name dieser Stiftung lautet richtig neu: **Personalvorsorgestiftung der Firma Wirz & Co. AG.**

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. Juli 1980
Profirm-Personalfürsorgestiftung, in Luzern (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1977, S. 911). Weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Isabelle Trevisiol, von Luzern und Cureggia, in Luzern.

22. Juli 1980
Sonnenwind-Vorsorgestiftung, in Luzern (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1980, S. 1777). Der zeichnungsberechtigte Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Dr. Hans Moser, von Luzern, in Horw (neu); Vizepräsident/Verwalter Gerhard Fahrni (bisher Mitglied); Mitglied Theo Schwarz, von Zürich, in Luzern (neu); sie zeichnen kollektiv zu zweien; demnach wurde die Unterschrift von Gerhard Fahrni geändert.

22. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Werner von Arx, Kleiderfabrik, Wauwil, in Wauwil (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1973, S. 1935). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Wauwil vom 28. April 1980 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungsrat beteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern (bisher 3). Hans Widmer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Maria Roth, von Gunzwil, in Wauwil, und Hedy Troxler, von und in Egolzwil. Der Name der Stiftung lautet richtig: **Personalfürsorgestiftung der Firma Werner von Arx.**

24. Juli 1980
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Josef Honauer, Säge- & Hobelwerk, in Ballwil (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 701). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Ballwil vom 26. Juni 1980 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Honauer, Säge- und Hobelwerk, Ballwil.** Andreas Dormann und Hans Züsli sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Moser, von Würenlos, in Ebikon.

25. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Arba-Bau AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1977, S. 1400). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 1. Mai 1980 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Arba Immobilien AG.**

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

23. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Sparkasse Engelberg, in Engelberg (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1972, S. 503). Franz Notz ist aus dem Stiftungsrat, infolge Todes, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Peter A. Linder, von Brienz, in Engelberg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

22. Juli 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Dopag AG, bisher in Cham (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3338). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 13. Juni 1980 und durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 14. Juli 1980 wurde der Sitz der Stiftung nach Zug verlegt. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend revidiert. Domizil: Franz Rittmeyerweg 1, c/o Dosiertechnik und Pneumatik AG Dopag, 6300 Zug.

28. Juli 1980
Priesterheim zum Frauenstein in Zug, in Zug, Heimstätte für ältere oder kränkliche römisch-katholische Weltgeistliche, Stiftung (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1975, S. 1862). Karl Landolt, Schriftführer; Alois Schaller, Rechnungsführer; Pfr. Anton Studer und Pfr. Hans Stäuble, Geschäftsführer, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Zeffirin Bibliotti, von Neuheim, in Baar, als Aktuar, und Walter Sohm, von Zug und Kallern, in Zug, als Kassier; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Geistlichen, sowie Pfr. Paul Zürcher, von Menzingen, in Zug, und Pfr. Richard Kern, von Niederbüren SG, in Zug, welche kollektiv zu zweien mit einem Laien zeichnen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

22. Juli 1980
Stiftung Sport- und Ferien-Zentrum S.T.G. in Klosters, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1975, S. 420). Unterschriften Dr. Walter König, Stiftungsratspräsident, sowie Adolf Bodmer und Dr. Alfred Weber, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit dem Stiftungsratsvizepräsidenten, neu: Emil Fischli, von Näfels und Riedern, in Riedern, Stiftungsratspräsident. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten oder Stiftungsratsvizepräsidenten neu: Dr. Kurt Lareida, von Präz und Aarau, in Aarau, und Karl Glatthard, von Meiringen, in Bern, beide Stiftungsratsmitglieder.

23. Juli 1980
Stiftung Alterspflegeheim Gundeldingen, in Basel (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1977, S. 4153). Unterschrift zu zweien neu: Marc C. Theurillat, von Epauvillers, in Bottmingen, Stiftungsratsmitglied. Erich Bracher, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

25. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Elof Hansson AG, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1976, S. 368). Unterschrift Dr. Peter F. Kugler, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Heinz Schweizer, von und in Zürich, Stiftungsratspräsident.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

22. Juli 1980
Dr. Louis Glatt-Stiftung, in Sissach, finanzielle Unterstützung und Förderung der beruflichen Ausbildung von Jugendlichen im Bezirk Sissach (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1976, S. 1898). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Hans Sutter, Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Stiftungsratsmitglied und zugleich Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Walter Mundschin, von Bubendorf, in Böckten.

25. Juli 1980
Wohlfahrtsstiftung der Th. Haass AG, in Muttenz (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1980, S. 2038). Das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Alex Sägesser ist nun dessen Vizepräsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Walter Buess, von Wenslingen, in Sissach.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

25. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Rechen-Center-Rapperswil Aktiengesellschaft, in Rapperswil (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1980, S. 862). Die Unterschrift von Edwin Ott, Stiftungsratsmitglied und Vertreter des Personals, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Vertreter des Personals gewählt: Marianne Vock, von Wohlen AG, in Rapperswil SG. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Vertreter des Personals.

25. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma A. Müller AG Bauunternehmung St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1939). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Torstrasse 25, 9000 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

22. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Fleischtrocknerei Churwalden AG, in Churwalden (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1978, S. 3659). Josef Carisch ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Armin Jenny, von Schwendi GL, in Churwalden. Neues Domizil: c/o Stifterfirma, Lindenboden, 7075 Churwalden.

Aargau – Argovie – Argovia

24. Juli 1980
Holderbank-Stiftung zur Förderung der wissenschaftlichen Fortbildung, in Holderbank (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1978, S. 2679). Unterschriften Prof. Dr. Jean R. von Salis und Dr. Hans Gygi, Stiftungsratsmitglieder, erloschen.

24. Juli 1980
Wohlfahrtsfonds der Cementfabrik Holderbank, in Holderbank, Stiftung (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1939). Unterschrift Alex Brodtbeck, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

25. Juli 1980
Stiftung «Hilfe für Mutter und Kind», in Aarau (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1979, S. 2965). Unterschrift Christoph Minder, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Margrit Braun, von Zuzwil SG, in Hägglingen, Stiftungsratsmitglied.

25. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Ammann & Cie, Buchdruckerei, Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1965, S. 1457). Unterschrift Kurt Büchli, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten neu: Hans Peter Burkard, von Waltenschwil, in Lenzburg, Stiftungsratsmitglied. Domiziladresse: Augustin Keller-Strasse 32.

25. Juli 1980
Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, in Windisch (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3247). Neue Stiftungsurkunde vom 3. 7. 1980 mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 14. 7. 1980. Name nun: **Fürsorgestiftung der Spinnerei Kunz AG.** Zweck: Unterstützung von Angestellten und Arbeitern der Stifterin und ihr nahestehender Betriebe bei Alter, Krankheit, Invalidität, unverschuldeter Not oder Tod. Unterschrift Hans Rudolf Grunder, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Albert Roux, von Bex, in Mollis, Stiftungsratsmitglied.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

25. Juli 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Bauunternehmung Stach AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1979, S. 3331). Hans Diggelmann, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

28 luglio 1980
Fondazione Eranos (Eranos Stiftung) (Fondation Eranos) (Eranos Foundation), in Ascona, la tenuta di conferenze annuali, ecc. (FUSC del 6. 12. 1975, n. 286, p. 3260). Con decisione del Dipartimento federale dell'interno quale autorità di vigilanza del 25. 3. 1980 è stata decisa la fusione della fondazione «Alvine von Keller-Stiftung» con la Fondazione Eranos. La fondazione assume gli attivi e passivi della fondazione «Alvine von Keller-Stiftung». La nuova ragione sociale è ora: **Fondazione Eranos e Alwine von Keller.** Lo scopo è completato con: la creazione di un luogo di lavoro e di riposo per persone attive nel campo intellettuale. A persone che, a discrezione del consiglio di fondazione, rispondono a tali requisiti, dovrà essere messa a disposizione per periodi brevi od eventualemente lunghi la casa Shanti, gratuitamente o dietro corresponsione di una modesta partecipazione ai costi. Pauline Catherine Ritsema è nominata procuratrice non commerciale ai sensi dell'art. 105 ORC con diritto di firma individuale.

28 luglio 1980
Alvine von Keller-Stiftung, in Ascona, la creazione di un luogo di lavoro e di riposo per persone attive nel campo intellettuale, ecc., fondazione (FUSC del 20. 6. 1970, n. 141, p. 1424). Questa fondazione è soppressa in seguito a fusione con la «Fondazione Eranos» come a decisione del Dipartimento federale dell'interno del 25. 3. 1980, quale autorità di vigilanza.

Ufficio di Lugano

25 luglio 1980
Fondo di previdenza sociale per il personale della Albe S.A., in Viganello (FUSC del 22. 4. 1978, n. 93, p. 1260). Ugo Buzzi, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente del consiglio di fondazione con firma collettiva a due con il segretario è: Stefano Gianella, da Leontica in Agno.

25 luglio 1980
Fondo di previdenza per il personale S.A. Al Corredo Stefano Colombo e Co., in Lugano (FUSC del 7. 6. 1975, n. 130, p.1572). Con risoluzione del Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone del Ticino del 15. 7. 1980, l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati su un punto non soggetto a pubblicazione.

28 luglio 1980
Luogo Pio G. Riziero Rezzonico, in Lugano, fondazione (FUSC del 13. 1. 1979, n. 10, p. 124). Dr Waldo Riva e Domenico detto Neno Moroni-Stampa, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio di fondazione con firma collettiva a due sono: Dr Pierfranco Riva, da Lugano in Bigogno, comune d'Agra, e Mauro Moroni-Stampa, da e in Lugano.

Ufficio di Mendrisio

21 luglio 1980
Fondo di previdenza per il personale della Talon S.A., in Mendrisio, la previdenza a favore degli impiegati, ecc. (FUSC del 21. 7. 1979, n. 168, p. 2348). Bert Anger, dimissionario, non è più presidente del consiglio direttivo (C.D.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato: Franco Fontana, da Castel San Pietro in Rancate, presidente del C.D., con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

28 juillet 1980
Fondation Islettaz, à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz, fondation (FOSC du 31. 12. 1949, p. 3445). Rodolphe Stadler et Jean-Louis de Coulon ont démissionné; leur signature est radiée. François Brunner, de Laupersdorf, à Pully, est président, et René Herren, de Lurtigen et Meyriez, à Pully, est secrétaire; ils engagent la fondation par leur signature individuelle.

Bureau de Lausanne

22 juillet 1980
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, place Saint-François 14, chez Banque Cantonale Vaudoise. Nouvelle fondation. Date des statuts: 30 mai 1980. But: aider le personnel de la Banque Cantonale Vaudoise en cas de vieillesse, invalidité, décès, maladie, accidents, chômage ou service militaire. Conseil: 5 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Francis Pahud, d'Ogens, à Chêne-Bougeries, président; Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, vice-président; Pierre Jordan, de Mézières VD, à Grandvaux, caissier; Pierre Giorgis, de Valangin, au Mont-sur-Lausanne; Gérald Koller, de Waldkirch, à Savigny; André Schmid, de Niederhasli, à Cully, et Jean-Pierre Oulevay, de Bavois, à Morges, tous membres du conseil.

25 juillet 1980
Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Eaux minérales Alcalines Romanel Emaro S.A., à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 10. 8. 1963, p. 2331). Par décision du 3 mars 1980, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office conformément à l'art. 104 ORC.

25 juillet 1980
Futura fondation de prévoyance en faveur des petites et moyennes entreprises, à Lausanne, chez Etude Grassmann, Menétrey et Noverraz, rue du Lion-d'Or 2. Bureau à La Conversion, commune de Lutry: chemin des Marionnettes 15, chez Fidussa Fiduciaire G. Claudet. Nouvelle fondation. Date des statuts: 25 juin 1980. But: prévoyance en faveur des employés des entreprises ainsi que leur famille, leurs survivants ou les personnes dont ils ont le soutien, en cas de vieillesse, invalidité et décès, éventuellement maladie, accident, chômage ou détresse économique. Conseil: 9 membres au maximum. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Georges Claudet, de Coinsins, à La Conversion, commune de Lutry, président; Ronald Chanex, de Font, à Mézières VD; Jean-Paul Diserens, de Savigny, à Lausanne; Jean-Claude Eggimann, de Gondiswil, à Lausanne, et Claude Poget, d'Agiez, à Cossonay, tous membres du conseil; les quatre derniers ne signant toutefois pas entre eux.

25 juillet 1980
Caisse de retraite en faveur du personnel de l'Organisation GO Administration et de ses sociétés affiliées, à Lausanne (FOSC du 24. 12. 1977, p. 4099). La signature de Pierre Mermoud est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Raphaël Robatel, de Prez-vers-Noréaz, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 juillet 1980
Fondation Paul-Ed. Carnal, à Bôle, affectation des immeubles art. 660, 917 et 922 du cadastre de Bôle, aux œuvres sociales situées dans le canton de Neuchâtel et qui seront désignées par l'organe de la fondation, etc. (FOSC du 2. 9. 1978, n° 205, p. 2748). Robert Chevalley, président, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Caughey Gauntlett, de nationalité anglaise, à Berne, est entré au conseil de fondation en qualité de président, avec signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

23 juillet 1980
Fondation du Cinquantenaire de l'Ecole Supérieure de Commerce de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC du 27. 10. 1973, n° 252, p. 2883). La signature de François Gindrat, président, démissionnaire, est radiée. Fritz Grether, de La Brévine, à Colombier, est nommé président avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue des Sablons 45, c/o Hubert Gross.

Genf – Genève – Ginevra

25 juillet 1980
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 13. 10. 1979, p. 3247)
Caisse de retraite du personnel de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 19. 1. 1980, p. 210)

Les pouvoirs de Walter Schumacher sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Léopold Borel, de Vandœuvres, à Pregny-Chambésy.

25 juillet 1980
International Health Foundation, à Genève, fondation (FOSC du 19. 1. 1980, p. 210). Gustaaf Huyghebaert, de Belgique, à Mechelen (B), membre du conseil, signe collectivement à deux.

25 juillet 1980
Fondation de secours de la Société Générale pour l'Energie et les Ressources, Sogener, à Genève (FOSC du 19. 7. 1980, p. 2435). Nouvelle adresse: 16, rue Le Corbusier, chez Société Générale pour l'Energie et les Ressources, Sogener.

25 juillet 1980
Caisse de retraite du personnel supérieur de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 13. 10. 1979, p. 3247). Les pouvoirs de Walter Schumacher sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Léopold Borel, de Vandœuvres, à Pregny-Chambésy.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

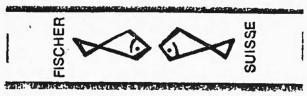
Eintragungen - Enregistrements

304674. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1980.
Kanebo Kabushiki Kaisha (Kanebo, Ltd.), No. 17-4, Sumida 5-chome, Sumida-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

304675. Date de dépôt: 10 novembre 1979.
Kurt Fischer, 2905 Courtedoux; adresse pour la correspondance: Fischer-Confection, Fabrication d'articles textiles et de vêtements, 2916 Fahy. – Fabrication et commerce.

Vêtements pour dames, hommes et enfants; vestes, pantalons, manteaux, jupes, robes et semblables; peignoir (manteau de bain); tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 25)



304676. Hinterlegungsdatum: 23. November 1979.
Cottinelli AG, Karlihof, **7208 Malans.** – Handel.

Veltliner-Wein. (Int. Kl. 33)

304677. Hinterlegungsdatum: 26. November 1979.
Habis Textil AG, Waldau 1, **9230 Flawil.** – Fabrikation.

Dekatierte Webstoffe, Bett- und Tischdecken und Textilwaren. (Int. Kl. 22 bis 27)

304678. Hinterlegungsdatum: 26. November 1979.
Habis Textil AG, Waldau 1, **9230 Flawil.** – Fabrikation.

Dekatierte Webstoffe, Bett- und Tischdecken und Textilwaren. (Int. Kl. 22 bis 27)

304679. Hinterlegungsdatum: 28. November 1979.
Fuchs & Co., Gorenmattstrasse 20, **4102 Binningen.** – Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für Wände, Böden und Installationen in WC- und Duschanlagen, Bädern und Schwimmbädern. (Int. Kl. 3)

304680. Date de dépôt: 11 décembre 1979.
Wright & McGill Co., 4245 East 46th Avenue, **Denver** (Colorado, USA). – Fabrication et commerce.

Ustensiles de pêche et leurs parties, étuis pour ces articles. (Cl. int. 28)

304681. Date de dépôt: 19 décembre 1979.
Valvring Oil Corporation, 750 Arroyo Avenue, **San Fernando** (Californie, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque nº **179284.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 décembre 1979.

Additif pour huiles et benzine. (Cl. int. 4)

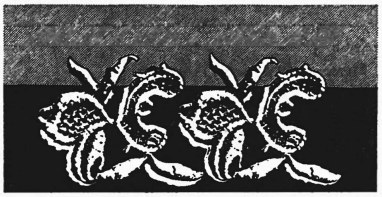
304682. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1980.
A. Naegeli AG, 8267 Berlingen. – Fabrikation und Handel.

Trikotstoffe; Bekleidung für Damen, Herren und Kinder, Strand- und Badebekleidung, Pyjamas, Bademäntel, Freizeitbekleidung, Unterwäsche, Röcke, Jupes, Blusen und Hemden. (Int. Kl. 24, 25)

Die Marke wird hellgrün und dunkelgrün ausgeführt.

304683. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1980.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation und Handel.

Kakao, kakaohaltige Nährmittel, Kakaogetränke, Schokolade, Kuvertüre, Pralinen mit Füllungen, auch flüssigen aus Weinen und Spirituosen, Zucker- und Süsswaren. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird rot, weiss und rot-braun ausgeführt.

304684. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1980.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, **4147 Neu-Aesch;** Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. – Fabrikation und Handel.

Hormonfreie, antibiotische Präparate. (Int. Kl. 5)

V-Mycin®

304685. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1980.
Göhner AG, Hegibachstrasse 47, **8032 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Fertig-Einfamilienhäuser. (Int. Kl. 6, 16)

304686. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1980.
Wella (Schweiz) AG [Wella (Suisse) S.A.] [Wella (Svizzera) S.A.] [Wella (Suiza) S.A.] [Wella (Switzerland) Ltd.] [Wella (Switzerland) Inc.], Binningerstrasse 123, **4123 Allschwil.** – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Mittel zur Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haare; Zahnputzmittel. Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 3, 11)

Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.
Bank Bruxelles Lambert (Schweiz) AG
Banca Bruxelles Lambert (Svizzera) S.A.

Bilan intermédiaire au 30 juin 1980
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		8 341 205.57
Avoirs en banque à vue		39 020 492.53
Avoirs en banque à terme		299 804 211.44
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	194 821 018.89	
Effets de change et papiers monétaires		29 200 583.88
Comptes courants débiteurs en blanc		31 495 674.01
Comptes courants débiteurs gagés		70 254 114.56
– dont garantis par hypothèque	6 111 834.39	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		33 835 259.80
Avances et prêts à terme fixe gagés		25 191 472.80
– dont garantis par hypothèque	580 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		9 840 000.—
Titres		15 182 174.82
Participations permanentes		17 540 011.68
Immeubles à l'usage de la banque		12 247 511.75
Autres immeubles		6 917 274.03
Autres actifs		14 320 520.49
		613 190 507.36

	Fr.	Fr.
Montant total des actifs à l'étranger		359 902 881.56
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	189 959 815.25	
à plus de 90 jours d'échéance	72 475 298.55	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		30 271 940.02
Engagements en banque à terme		372 697 678.49
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	209 205 481.95	
Créanciers à vue		67 433 744.33
Créanciers à terme		11 611 429.99
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 325 924.26	
Livrets et carnets de dépôts		7 965 040.81
Obligations de caisse et bons de caisse		22 325 000.—
Acceptations et billets à ordre		1 099 201.65
Autres passifs		29 970 765.11
Capital		50 000 000.—
Réserve légale		9 000 000.—
Autres réserves		8 500 000.—
Solde reporté du compte de pertes et profits		2 315 706.96
		613 190 507.36

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	63 643 291.89

«La Neuchâteloise» Compagnie Suisse d'Assurances générales, Neuchâtel

Bilan au 31 décembre 1979

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	117 322 915.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	10 179 043.—
Autres actions et parts sociales	7 770 959.—
Autres valeurs mobilières	523 500.—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	383 500.—
Prêts à des corporations	5 982 013.—
Titres de gage immobilier	29 847 431.—
Immeubles	73 670 000.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	562.—
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	7 900.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	4 205 446.—
Avoirs en banques	3 689 901.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	16 536 579.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	3 489 391.—
Dépôts pour réassurances acceptées	632 835.—
Prorata d'intérêts et loyers	82 193.—
Cautionnements	1 311 479.—
Autres actifs	3 487 280.—
	279 122 927.—

	Fr.
Garanties accordées	Fr. 74 500.—

Neuchâtel, le 27 juin 1980

Passif

	Fr.	Fr.
Fonds propres:		
Capital social		12 000 000.—
Fonds de réserve		9 130 000.—
Réserves spéciales:		
Fonds de réserve complémentaire		7 700 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Réserve pour risques en cours		104 088 000.—
Réserves mathématiques des rentes en cours		429 000.—
Réserve pour sinistres à régler		112 688 000.—
Autres réserves techniques		4 435 000.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		2 305 703.—
Dépôts pour réassurances cédées		669 351.—
Engagements:		
Agents		14 001 072.—
Cautionnements		1 318 584.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	53 991 317.—[1]	
Autres passifs		7 879 017.—
Solde du compte de profits et pertes		2 479 200.—
		279 122 927.—

	Fr.
Garanties accordées	Fr. 74 500.—

[1]) Fondation indépendante

«La Neuchâteloise» Compagnie Suisse d'Assurances générales
Haas

Banca Solari & Blum S.A., Lugano

Bilancio intermedio al 30 giugno 1980
(senza conto perdite e profitti)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		7 924 939.67
Crediti a vista presso banche		5 852 312.19
Crediti a termine presso banche		246 241.71
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	178 849.50	
Effetti cambiari e carta monetaria		955 738.15
Conti correnti debitori senza copertura		5 793 928.84
Conti correnti debitori con copertura		9 966 185.84
– di cui con garanzia ipotecaria	1 884 140.—	
Anticipi e prestiti fissi senza copertura		—.—
Anticipi e prestiti fissi con copertura		5 788 781.69
– di cui con garanzia ipotecaria	4 708 424.—	
Crediti e prestiti a enti di diritto pubblico		2 519 646.—
Investimenti ipotecari		2 444 790.20
Titoli		13 232 616.17
Immobili ad uso della banca		2 154 340.40
Altri immobili		800 000.—
Altre poste dell'attivo		492 868.50
		58 172 389.36

Passivo

	Fr.	Fr.
Creditori bancari a vista		285 988.29
Creditori bancari a termine		—.—
Conti creditori a vista		24 540 061.75
Conti creditori a termine		3 422 101.22
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	2 359 253.—	
Libretti di deposito		13 366 404.71
Obbligazioni di cassa		3 061 000.—
Altre poste del passivo		4 999 902.58
Capitale sociale		2 000 000.—
Riserva legale		435 000.—
Riserva straordinaria		6 000 000.—
Riporto esercizio precedente		61 930.81
		58 172 389.36

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne